



# SCORPE

TECHNOLOGIES  
TECHNOLOGIES  
TECHNOLOGIES  
TECHNOLOGIES  
TECHNOLOGIES  
TECHNOLOGIES  
TECHNOLOGIES  
TECHNOLOGIES  
TECHNOLOGIES  
TECHNOLOGIES



Service Commercial : +33 3 24 73 00 08  
SAV : sav@scorpe.eu / +33 3 24 73 00 02

# SCORPE

# TECHNOLOGIES

## MANUEL : GreenStab

### OUTILS DE STABILISATION



[www.scorpe.net](http://www.scorpe.net)  
SCORPE Technologies,  
5 route de Laon, 08190 Saint-Germainmont

## BIENVENUE

Merci d'avoir acheté notre kit de stabilisation Greenstab. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit. Cette gamme a été spécialement conçue pour les interventions de désincarcération de secours routier. Veuillez-vous référer au mode d'emploi pour une bonne utilisation de cet appareil !

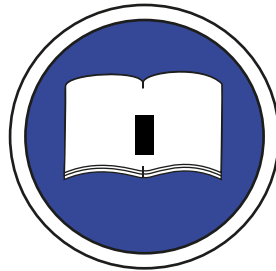
MAJ 10/06/2024



# SOMMAIRE

1.0 Généralités .....	Pages 3 à 6
1.1 Explication des symboles .....	Page 4
1.2 Limitation de la responsabilité .....	Page 5
1.3 Droits d'auteur .....	Page 5
1.4 Service après-vente .....	Page 6
2.0 Sécurité .....	Pages 6 à 13
2.1 Utilisation conforme .....	Page 6
2.2 Responsabilité de l'exploitant .....	Page 7
2.3 Personnel .....	Page 8
2.4 Équipements de protection individuelle .....	Page 8
2.5 Comportement à suivre .....	Page 9
3.0 Caractéristiques techniques .....	Page 10
4.0 Principe fondamental .....	Page 10
5.0 Composition .....	Page 10
6.0 Fonctionnement .....	Page 11
7.0 Entretien et contrôle .....	Page 12
8.0 Points importants lors de l'intervention .....	Pages 13 à 15
8.1 Stabilisation d'un véhicule sur le côté .....	Page 13
8.2 Stabilisation d'un véhicule sur le toit .....	Page 14
9.0 Notes .....	Page 16

# 1.0 GÉNÉRALITÉS



L'étai de stabilisation Greenstab® ne doit être déployé que par les personnes ayant lu ce mode d'emploi.

Merci d'avoir acheté ce produit Scorpe Technologies. Ce manuel a pour but de vous expliquer comment utiliser notre produit ; comment l'entretenir et assurer sa maintenance. Ce manuel fait partie intégrante du produit et doit être conservé à un emplacement connu du personnel et auquel ce dernier peut accéder à tout moment. Pour assurer votre sécurité ; celle des autres et garantir la durée de vie du produit, nous vous demandons de respecter scrupuleusement ce qui y est noté. Chaque utilisateur ou intervenant amené à se servir de notre produit doit avoir lu et compris cette notice. Cette notice doit rester à disposition de toute personne amené à se servir ou manipuler notre produit.

Le présent mode d'emploi fournit des remarques importantes à propos de la manipulation du Greenstab®. Un travail en toute sécurité implique le respect de toutes les consignes de sécurité et instructions de manipulation définies. Par ailleurs, il faut également respecter les consignes locales de prévention des accidents en vigueur sur le lieu d'utilisation des équipements ainsi que les dispositions générales en matière de sécurité.

Tous les éléments dans le présent mode d'emploi (informations, caractéristiques techniques, graphiques et illustrations) s'appuient sur les informations les plus récentes au moment de sa rédaction.

Outre la lecture attentive du présent mode d'emploi, nous vous recommandons de vous mettre en relation avec notre formateur qualifié qui vous formera à la manipulation des équipements de sauvetage (possibilités d'utilisation, stratégie d'utilisation, etc.)

## 1.1 EXPLICATION DES SYMBOLES

Dans le présent mode d'emploi, les avertissements sont accompagnés de symboles. Les différentes consignes commencent par des termes de signalisation qui insistent sur l'ampleur du danger.

Les consignes doivent impérativement être observées afin d'éviter les accidents, les blessures et les dommages matériels.



**Danger !**

Signale la présence d'un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, peut conduire à des blessures graves, voire mortelles.



**Avertissement**

Signale la présence d'un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.



**Prudence**

Signale la présence d'un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut provoquer des blessures légères ou mineures.



**Attention !**

Signale la présence d'un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut provoquer des dommages matériels.



**Remarque**

Souligne les conseils et recommandations utiles, ainsi que des informations permettant une utilisation efficace et irréprochable.

## 1.2 LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ ET CONDITIONS DE GARANTIE

Toutes les informations et consignes qui figurent dans le présent mode d'emploi ont été rassemblées en tenant compte des normes et dispositions en vigueur, des dernières avancées techniques, ainsi que de nos connaissances et de l'expérience acquises au cours de nombreuses années.

L'étai de stabilisation ne doit être utilisé uniquement pour la stabilisation. Il n'est pas adapté au levage ni au déplacement de charges.

Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne saurait s'appliquer quant aux dommages intervenant dans les circonstances suivantes :

- Non-respect du mode d'emploi
- En cas de détérioration par détournement de l'utilisation du produit définie par Scorpe Technologies (pour un usage non validé par Scorpe Technologies par exemple).
- Intervention de personnel non qualifié
- En cas de modification du produit sous quelle forme que ce soit
- Modification(s) technique(s)
- Utilisation de pièces de rechange non autorisées
- En cas de détérioration par l'emploi de pièces ou d'accessoires défectueux ; non compatibles ou non reconnus par Scorpe Technologies.

En raison de l'existence de versions spéciales et des modifications techniques possibles, le matériel qui vous a été livré peut varier quelque peu par rapport aux explications et illustrations décrites dans le présent mode d'emploi.



### Remarque

Pour de plus amples informations, images et schémas, voir notre site

## 1.3 DROITS D'AUTEUR

Tous les éléments du présent mode d'emploi (textes, illustrations, schémas et photos) peuvent être utilisés sans restriction et sans qu'il soit nécessaire d'en demander l'autorisation au préalable.

## 1.4 SERVICE APRES-VENTE

Si vous souhaitez obtenir des renseignements, n'hésitez pas à contacter notre service après-vente. Les coordonnées du service après-vente se trouvent sur notre site internet : [www.scorpe.net](http://www.scorpe.net)

Pour contacter le service SAV par téléphone, veuillez faire le numéro : +33 (0)3 26 84 70 94.  
Le numéro de fax est le : +33 (0)3 26 08 24 11

Pour tout retour de matériel, veuillez contacter notre service après-vente qui vous indiquera la procédure de retour ainsi que l'adresse à laquelle il faut retourner le matériel.



### Remarque

Lorsque vous contactez notre service après-vente, veuillez préciser la désignation, le type et l'année de construction de l'équipement. Ces informations figurent sur la plaque signalétique de l'équipement.

## 2.0 SÉCURITÉ

Cette section du mode d'emploi fournit une vue d'ensemble complète de tous les aspects de sécurité importants, garantissant une protection optimale du personnel d'exploitation, ainsi qu'un fonctionnement sûr et impeccable de l'équipement.

Tout non-respect des consignes de manipulation et de sécurité figurant dans le présent mode d'emploi peut entraîner des dangers importants.

### 2.1 UTILISATION CONFORME

Les équipements de l'ensemble du Greenstab® ont uniquement été conçus et testés en vue d'une utilisation conformément aux domaines d'application conformes décrits ici.

Toutes les autres activités sont strictement interdites.

- L'étai de stabilisation a été conçu de manière à pouvoir être utilisé par une seule personne.
- Les équipements de stabilisation servent uniquement à stabiliser des véhicules renversés sur le côté, le toit et des cabines de camions.

- Pour la stabilisation de véhicule il convient d'utiliser l'outil de tête adapté à la forme à laquelle on veut se fixer.
- Lors de l'utilisation vérifier que l'indication 30° indiqué sur le corps de l'étau soit parallèle au sol.
- La plaque verte du Greenstab® doit être utilisée en cas de terrains meubles pour éviter que l'étau ne s'enfonce dans le sol.



## Avertissement

Toute utilisation des équipements au-delà des limites d'utilisation conforme et / ou divergente des présentes consignes peut entraîner des situations de danger ! Par conséquent, impérativement observer les consignes suivantes : les équipements ne doivent être utilisés qu'aux fins susmentionnées.

## 2.2 RESPONSABILITÉ DE L'EXPLOITANT

Outre les consignes de sécurité au travail qui figurent dans le présent mode d'emploi, toutes les dispositions de sécurité, de prévention des accidents et de protection de l'environnement s'appliquant à la zone d'utilisation de l'équipement doivent être respectées. En particulier :

- L'exploitant se doit de se renseigner à propos des dispositions en vigueur en matière de sécurité au travail et déterminer dans une évaluation des risques les dangers subsidiaires qui découlent des conditions de travail particulières, propres au lieu d'installation des équipements.
- L'exploitant doit clairement réglementer et déterminer les compétences en matière d'installation, d'utilisation, de maintenance et de nettoyage.
- L'exploitant doit veiller à ce que toutes les personnes amenées à manipuler l'équipement aient entièrement lu et compris le mode d'emploi.
- En outre, il devra régulièrement organiser des formations du personnel et l'informer à propos des dangers liés à l'utilisation des équipements.

Il incombe à l'exploitant de s'assurer de l'état irréprochable de l'équipement.

## 2.3 PERSONNEL

Dans le présent mode d'emploi, les qualifications suivantes sont désignées pour les différents domaines d'activités :

- Personne qualifiée : personne formée par l'exploitant à propos des dangers possibles et liés à ses tâches en cas de comportement incorrect.
- Personnel spécialisé : personnel qui, en raison de sa formation spécialisée, de ses connaissances et de son expérience, ainsi que de sa maîtrise des dispositions du fabricant, est en mesure d'assumer les tâches qui lui sont confiées et de reconnaître lui-même les dangers potentiels.



### Avertissement

Danger de blessure en cas de qualification insuffisante ! Toute manipulation non conforme des équipements peut entraîner des dommages corporels et matériels. Les activités particulières ne doivent être confiées qu'aux personnes mentionnées dans les chapitres correspondants du présent mode d'emploi. En cas de doute, consulter immédiatement un spécialiste.

## 2.4 ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Lors de la manipulation des équipements de sauvetage, il est indispensable de porter un équipement de protection individuelle (EPI) afin de limiter les risques de blessures. **Ne pas porter ces équipements peut entraîner des blessures graves.**



Durant tous les travaux, le port des vêtements de sécurité est obligatoire. Portez des vêtements de travail moulants aux manches étroites et sans parties saillantes. Ces vêtements offrent avant tout une protection contre les pièces mobiles de l'équipement.



Pour la protection contre la chute de pièces lourdes et pour éviter de déraiper sur un sol glissant, toujours porter des chaussures de sécurité munies d'embouts en acier.



Pour la protection contre les arêtes vives et les bris de verre, porter des gants de travail durant l'exploitation des équipements.





Pour la protection contre les projections et les chutes de pièces et de bris de verre, impérativement porter un casque à visière.



En plus de la visière, le port de lunettes de protection est obligatoire pour la protection des yeux contre les éclats.

Durant les travaux particuliers, porter également les éléments suivants :



Pour la protection contre les troubles auditifs, le port d'une protection auditive est obligatoire en plus de l'équipement de protection de base.

## 2.5 COMPORTEMENT À SUIVRE

### Mesures préventives :

- Toujours être prêt en cas d'accident
- Définir un périmètre de sécurité qui permette d'opérer rapidement, sans gêne et sereinement
- Faire des entraînements pour acquérir les automatismes nécessaires au déploiement du matériel
- Conserver les équipements de premiers secours (trousse de secours, couvercles, etc.) à portée de main
- Familiariser le personnel avec les dispositifs de signalisation d'accidents, de premiers secours et de sauvetage
- Veiller à ce que les voies d'accès réservées aux véhicules de sauvetage soient toujours libres

### En cas d'accident :

- Immédiatement mettre les équipements hors service
- Initier les mesures de premier secours
- Évacuer les personnes hors de la zone de danger
- Informer les responsables sur le site d'utilisation
- Prévenir un médecin et/ou les pompiers
- Dégager les voies d'accès réservées aux véhicules de sauvetage

## 3.0 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Longueur minimale	1064 mm
Longueur maximale	1804 mm
Encombrement	92x245 mm
Poids	6,5 kg
Longueur de sangle	5 m
Charge maximale	2 T - 20 kN

Pour toutes autres informations, se reporter aux fiches produits disponible sur notre site internet [www.scorpe.net](http://www.scorpe.net)

## 4.0 PRINCIPE FONDAMENTALE

Déployez le Greenstab® et placez-le à un angle de 30° comme indiqué sur l'étai. Fixer le crochet qui se trouve sur la sangle de tension sur un point fixe le plus bas possible. Choisissez l'un des 3 outils de tête que comporte le Greenstab® pour être le plus adapté à votre situation. Tendez la sangle à l'aide du tendeur à cliquet sur le pied de stabilisation. Il apparaît donc un triangle et une petite partie de la masse du véhicule se déplace vers le bas du pied de stabilisation. La masse du véhicule est ainsi répartie sur une base plus large. Ce triangle est le principe de base du système de stabilisation.

## 5.0 COMPOSITION

Le kit de stabilisation Greenstab® est composé d'une sacoche de transport, de deux étais de stabilisation, une plaque anti-dérapante verte, une rallonge de 5m et une connectique de 20cm.

**Gaine de protection**  
A positionner au niveau des parties tranchantes ou chaudes

**Bouton de déblocage de la coulisse**  
Permet de libérer la coulisse pour le rangement

**Tendeur à cliquet**

**Tête rotative**  
3 positions possibles

**Pied de stabilisation**  
Rotation sur 90°

**Le crochet d'arrimage**  
A fixer le plus bas possible



## 6.0 FONCTIONNEMENT

### **Pied de stabilisation :**

Déployer la coulisse télescopique en tirant sur la partie supérieure jusqu'à la longueur souhaitée grâce à ses 18 positions possibles.

Rentrer la coulisse télescopique en appuyant sur le bouton vert jusqu'à la butée correspondant à la position basse.

### **Tendeur à cliquet :**

Tendre : Monter et descendre la poignée.

Détendre : Mettre la poignée en position basse  
Tirer la languette au centre de la poignée  
Tirer sur la sangle pour la détendre  
Ranger la poignée en position haute

**Tête rotative :**

Déverrouiller : Appuyer simultanément sur les 2 boutons présents sur les côtés de la tête, utiliser votre autre main pour faire tourner la tête. La rotation fonctionne dans les 2 sens.

Verrouiller : Relâcher les 2 boutons présents sur les côtés de la tête, faire tourner la tête et attendez d'entendre un « clic ». La tête est verrouillée.

**Rallonge de 5 mètres :**

Décrocher la sangle principale de l'étau grâce à l'attache rapide, accrocher la rallonge à la sangle principale et à l'étau.

**Connectique de 20cm :**

Décrocher la sangle principale de l'étau sur les 2 étais grâce à l'attache rapide, accrocher la connectique à la sangle principale du 1er puis du 2ème étau.

## 7.0 ENTRETIEN ET CONTRÔLE

Après chaque utilisation :

**Système complet** : Nettoyage au moyen d'une brosse souple et d'un chiffon sec. Séchez l'étau à l'aide d'un chiffon si celui-ci se retrouve à être mouillé après une intervention. Control visuel des dégradations.

**Sangles** : Nettoyage au moyen d'une brosse souple. Control visuel des dégradations. En cas de doute ou de fissure, remplacer immédiatement la sangle.

**Pied de stabilisation, tête du Greenstab® et ses outils, cale et sangle principale comme les rallonges** : Contrôle conformément aux règles en vigueur en matière de contrôle des engins de levage.

Tous les vices et dégradations doivent être réparés directement au moyen de pièces de rechange d'origine. Traiter immédiatement tout problème de corrosion.

## 8.0 POINTS IMPORTANTS LORS DE L'INTERVENTION



### Attention !

Pendant la désincarcération de la victime, la stabilisation doit être contrôlée en permanence à cet effet, faites attention aux points suivants :

- La tension de la sangle. Si nécessaire, il est important de la retendre.
- L'enfoncement du pied dans le sol. Si nécessaire ajouter en dessous le pied la plaque verte.
- Le glissement de la tête de l'étau
- La fixation du crochet au véhicule.

Après l'utilisation :



### Attention !

Dans le cas d'un véhicule immobilisé sur le toit, détendre les sangles des deux côtés simultanément.

- Détendre les sangles au moyen du tendeur à cliquet.
- Replier les barres télescopiques.
- Pendant le rangement, vérifier que l'ensemble est complet.
- Nettoyer et inspecter l'ensemble en suivant les instructions du chapitre « Entretien et contrôle »

## 8.1 STABILISATION D'UN VÉHICULE SUR LE CÔTÉ

Placez le 1er pied de stabilisation au niveau antérieur-inférieure du véhicule (coté moteur). Déployez le pied et incliner le à 30°. Fixez le crochet sur le véhicule, le plus bas possible. Ne pas fixer le crochet sur des éléments mobiles tels que les amortisseurs, les triangles de suspension, etc.



### Attention !

Pendant le processus de tension de la sangle, veillez à ce que le véhicule ne risque pas de basculer.

Placez le 2ème pied du côté antérieur-supérieur (capot). Déployez le pied et inclinez le à 30°. Fixez le crochet sur le véhicule, le plus bas possible. Faire glisser la gaine de protection sur les éventuelles pièces coupantes ou de haute température pour protéger la sangle. Tirez sur la sangle de tension à l'aide du tendeur à cliquet jusqu'à ce qu'elle soit tendue.



**Attention !**

Si possible, ouvrir préalablement le capot et rechercher un point fixe afin d'accrocher le crochet.

Retendez les deux côtés, contrôlez que les deux sangles soient bien tendues.



**Attention !**

Ne pas soulever le véhicule

## 8.2 STABILISATION D'UN VÉHICULE SUR LE TOIT

Placez le 1er pied de stabilisation sur la partie arrière gauche du véhicule. Déployez le pied et inclinez le à 30°. Cherchez un point fixe (1) à l'intérieur du coffre, (2) dans la rainure de la fenêtre à l'arrière du véhicule ou (3) à l'aide d'un outil pratiquez une découpe sur le côté du véhicule. Fixer le crochet.

Placez le 2ème pied de stabilisation sur la partie arrière droite du véhicule. Déployez le pied et inclinez le à 30°. Cherchez un point fixe (1) à l'intérieur du coffre, (2) dans la rainure de la fenêtre à l'arrière du véhicule ou (3) à l'aide d'un outil pratiquez une découpe sur le côté du véhicule. Fixez le crochet.



**Attention !**

Fixez toujours le crochet à la carrosserie du véhicule, ne le fixez jamais à des éléments mobiles tels que les roues, les suspensions ou les ressorts d'amortisseur. Faire glisser la gaine de protection sur les éventuelles pièces acérées ou de haute température pour protéger la sangle. Tirez sur la sangle de tension à l'aide du tendeur à cliquet jusqu'à ce qu'elle soit tendue.

Continuez à tendre des deux côtés jusqu'à ce que le poids du véhicule repose sur les deux pieds de stabilisation. Contrôlez que les deux sangles sont bien tendues.

**Prudence**

Ne pas soulever le véhicule

**DANGER** si le support est humide, le véhicule risque de glisser vers l'avant pendant le processus de stabilisation et l'intervention. Pour éviter ce risque, placez une cale à l'avant du véhicule, sous le capot.

